

WEEK 7; LECTURE 3

Akkusativ-Dativ, Anika im Buerro, Wir machen Kaffee

Time : 00:14

Instructor : Ja ! Guten Morgen. Guten Tag.

Ja ! Ich moechte kurz zurueckgehen, zurueckgehen ? Zurueck is back and you can combine zurueck with many verbs, to express going back, coming back, giving back, what is 'to give'? Geben, so to give back would be zurueckgeben. To take ? Nehmen, zuruecknehmen, and so on and so forth. They become separable verbs, zurueckgehen, zurueckkommen, zurueckgeben, zuruecknehmen, all these become normal, separable verbs.

So ... (writes on the white board) ... Ich gehe kurz auf die letzte Stunde zurueck. This is how we use it, zurueckgehen. I am going briefly (kurz) back to the last class, die letzte Stunde. Ja ? Wir haben letztes Mal, last time, einmal, zweimal, dreimal, letztes Mal, haben wir den Dativ kennen gelernt. Kennenlernen is to get to know. Dativ, das indirekte Objekt.

Anyone remembers what we said about the Dativ case ?

[Student : So, when we have an indirect Object, der becomes dem and die becomes der and das becomes dem. And we also have the article attaching itself to the preposition. So in dem would become im and zu dem would become zum and an dem would become am.]

Instructor : Ja ! Correct, but these are all the forms of dative. First of all we need to understand the dative case.

[Student : It is for the indirect object.]

Instructor : Ja ! So what ...

[Student : There are two objects involved, there is one person on whom the action is done and one object on whom the action is done and that object takes the dative case.]

Instructor : No. Ja, Vini, we have come up to the two objects up to two separate grammatical entities, Ja.

[Student : The person takes the dative form.]

Instructor : For example ?

[Student : I buy him a bouquet of flowers. So the bouquet of flowers is the Object, the main object, and the indirect object is him, the person for whom it is bought.]

Instructor : Ja ! We won't use the terms 'main' and 'not main', but direct and indirect. Ja ! The bouquet of flowers is the direct object and the person for whom you are buying it is the indirect object. So to both your replies, the indirect object is usually a person, and the direct object is usually some 'thing' because you usually buy something for somebody, you don't buy somebody for something.

Time : 04:32

That might be possible, I mean in today's day and age, people actually buy people for getting votes. So normally you can buy something for somebody. In our scheme of things, the dative object which is the 'somebody', for whom we are buying things, is a person. And in our scheme of things, usually the accusative object or the direct object is the thing that we are buying. Or that thing when they are writing, or giving, or gifting, whatever it is. So, it need not be.

So, for example, I give, I can give my car a new coat of paint. I can give my house a new coat of paint. I have the same structure as I give my daughter a new bicycle. I give my house a new coat of paint. It is the same structure, right ? But in the first instance, the person is the dative object, in the second instance, the house is the dative object. So, it can be a thing as well. But usually, it is the case, and mostly for the purpose of our learning German right now, the Akkusativ object or the direct object will be a thing and the indirect object or the Dativ object will be a person.

You have to tell me that the idea of the fact that the sentence can have a Subject and two possible objects. Is that Ok ? Subject is the person who does the action, and you can have two possible objects, direct and indirect. Ok, this should be clear. So, the next step is, actually Saurabh has already listed the forms, the Dativ forms. We have learnt the Akkusativ forms. And we have learnt that only one particular instance has a separate Akkusativ form which is, 'der' becoming 'den'. Masculine singular, der becoming den, ein becoming einen. That's the only instance that can have the Akkusativ form.

But, in dative, you have several. Ok, I think we have made this table ... (writes on the white board) ... M, F and N and Nominativ, Akkusativ and Dativ. This table we have made, right ? On page 85, Masculine : der, den, dem, Feminine: die, die, der, Neuter: das, das, dem. This is what Saurabh said right in the beginning, that der becomes dem, die becomes der and das becomes dem in the Dativ case. And plural, everything is die, die, die, den + n, Ok.

Then I had asked you to also go through these two pages of the text book, if you remember. Ja ! What we have here, is a simple form of a personal letter. Das ist ein einfacher einfach, einfacher persoenlicher Brief. (2) Drei, 'a'. Erste Aufgaben in der Firma, wir wissen Anika Lindstroem, ist unsere Freundin jetzt, Anika Lindstroem ist eine Praktikantin bei Koehne und Mann. Bei einer Firma ist sie Praktikantin. It's on the previous page, so... I don't know having taught for so many years, I still can't stare people down. Because you have 25 sets of eyes staring at you and you can actually stare back and ... but I can't do it, I mean I can't stare people down still.

I go to a textbook, take the help of a textbook and give some German funda and all. But it is on, Anika Lindstroem is on the previous page, she is our heroine of this lesson. She has come to which city, we don't know yet. So, exercise number 3 is a simple example of a personal letter. And it is about Erste Aufgaben in der Firma. Erste Aufgaben ? Erst ?

[Students : First]

Instructor : First tasks. Lesen Sie den Brief und notieren Sie die Termine im Kalender. (2)

Hallo, Frau Lindstroem, Willkommen bei der Firma Koehne und Mann. Bitte markieren Sie Woerter, die Sie nicht verstehen, was Sie nicht verstehen, bitte markieren Sie. Hallo, Frau

7 INFORMATIONEN IN EINEM BRIEF FINDEN, TERMINE ABSPRECHEN
In der Firma
3 a Erste Aufgaben in der Firma. Lesen Sie den Brief und notieren Sie die Termine im Kalender.

Termine 03. Mai

8.30	Arbeitsbeginn
9.00	Dr. Wimmer, Zi 120
9.30	
10.00	
10.30	
11.00	
11.30	
12.00	
12.30	
13.00	
13.30	
14.00	

Hallo Frau Lindström,

willkommen bei der Firma Köhne & Mann! Hier einige Informationen und Termine für Ihren ersten Tag:

Um neun Uhr haben Sie einen Termin bei der Leiterin der Personalabteilung, Frau Dr. Wimmer, Zimmer 120. Nach dem Termin wartet Herr Kramer aus der Marketing-Abteilung auf Sie (Zimmer 342).

Bitte gehen Sie um 11 Uhr zum Empfang und holen Sie Ihre Karte. Herr Schwarze wartet dort auf Sie. Mit der Karte kommen Sie in die Firma und in Ihr Büro. Um 11:30 Uhr haben wir noch ein Meeting mit den Mitarbeitern von der Agentur „Rekl@me“ – sie zeigen eine Präsentation.

Bei Fragen können Sie mich gern anrufen (Telefon 447).

Einen guten Start und viele Grüße

Claudia Schneider

PS: Die Kaffeemaschine ist in Zimmer 350. Gehen Sie aus dem Zimmer nach rechts und dann nach dem Postzimmer links.

b Hören Sie das Telefongespräch von Annika. Was ist das Problem?
 2.5

c Hören Sie das Telefongespräch von Annika weiter. Notieren Sie die fehlenden Termine im Kalender.
 2.5

4 a Präpositionen mit Dativ. Lesen Sie den Brief in 3a noch einmal und ergänzen Sie die Tabelle.

Präpositionen mit Dativ: aus, bei, mit, nach, von, zu

		Artikel im Dativ
der Termin	nach	_____ / einem Termin
das Zimmer	aus	_____ / einem Zimmer
die Karte	mit	_____ / einer Karte
die Mitarbeiter (PL)	mit	_____ / Mitarbeitern

Im Dativ Plural haben die meisten Substantive ein -n.

Kurzformen

zu dem → zum

zu der → zur

bei dem → beim

von dem → vom

b Lesen Sie und variieren Sie den Dialog.
 1.5

- ◆ Also, zuerst haben Sie einen Termin mit der **Abteilungsleiterin**.
- ◆ Genau. Und was ist nach **dem Treffen**?
- ◆ Da ist die **Präsentation**.
- ◆ Und wo? In **Zimmer 325**?
- ◆ Ja, stimmt. Sie gehen nach **dem Empfang** rechts und dann ist es das dritte Zimmer links.

der Chef = die Sekretärin =
 die Kollegen = der Termin =
 das Meeting = die Küche =
 der Kopierraum = das Postzimmer

78 achtundfünfzig

Lindstroem, Willkommen bei der Firma Koehne und Mann. Hier einige Informationen und Termine fuer Ihren ersten Tag.

Um 9 Uhr haben Sie einen Termin bei der Leiterin der Personalabteilung (2) Frau Doctor Wimmer, Zimmer 120. Nach dem Termin wartet Herr Kramer aus der Marketingabteilung auf Sie, Zimmer 342. (2) Bitte gehen Sie um 11 Uhr zum Empfang und holen Sie Ihre Karte. (2) Herr Schwarze wartet dort auf Sie. (2) Mit der Karte kommen Sie in die Firma und in Ihr Buero. Um 11:30 haben wir noch ein Meeting mit den Mitarbeitern von der Agentur reklame, sie zeigen eine Presentation. (2) Bei Fragen, koennen Sie mich gern anrufen (Telefon 447).

Einen guten Start und viele Gruesse, (2)

Was ist der Name, dort ? What is the name signed there ?

[Students : Claudia Schneider]

Instructor : Claudia Schneider.

Time : 13:15

P.S. ? Post Script, P.S. Auf Deutsch, schreibt man manchmal auch N.B. Nach Bericht. The P.S., the post script, in German you can sometimes also use N.B. Or people do use N.B. which is the German for Post Script, which is Nach Bericht. Ok

P.S. Die Kaffeemaschine ist im Zimmer 350. Gehen Sie aus dem Zimmer nach rechts, und dann nach den Postzimmer links. Ok ?

Are there any words or structures that you didn't follow in this letter ? Empfang ! Empfangen is to receive. ... (writes on the white board) ... It's not regular, it's "er empfaengt" - to receive. Empfangen is to receive, so Empfang would be what ?

[**Students : ... (buzz) ...**]

Instructor : Reception. A place where you receive visitors to an office, to a company, to a hotel, whatever. Empfang, in fact, what is the other meaning of reception ?

[**Students : Wedding Reception**]

Instructor : Wedding Reception, what is that? It's basically you receive people for a celebration is a reception, a wedding reception. That is also Empfang in German, there also can be an Empfang. Ja, apart from Empfang, anything else that you did not understand ?

[**Student : Buero ...**]

Instructor : Buero. Federal Bureau of Investigation, Central Bureau of Investigation. It is, I mean it can also be an 'Almari', but the Central Bureau of Investigation is not an 'Almari', Buero, what is the other synonym for Bureau in English ? Office. Buero in German is Office. Although, nowadays, German also has accepted Office. If you go to Germany now and if you are among colleagues, you will hear, "Ich bin im Office." Nobody says "Ich bin im Buero." Ok. Everybody says, "Ich bin im Office." Ich texte, Ich e-maile, Ich bin im Office, Ich chatte and so on and so forth. There is a complete ... Of course, the 'purists' in Germany are lamenting, the loss of their language. And the Anglicization of the Germanic world.

There is a very humorous piece which you can get on the internet, on the language policy of the E.U. And how German dominates the E.U. language policy, and what will happen to... and why the English are really scared of joining the E.U. Because the English don't want their language to be touched. So, I'll get that for you, what will happen to the English language if it comes too close to German. Ok, Ja !

[**Student : ... wartet ?**]

Instructor : Ja ! Nach dem Termin wartet Herr Kramer aus der Marketingabteilung auf Sie. ... (writes on the white board) ... warten ? to wait. In English which are the prepositions that you use to wait ? For, what can you wait for ?

[**Students : ... (buzz) ...**]

Instructor : No, no, what can you wait for ? For someone, for a meeting, or some event, a bus.

Time : 18:25

For a ... ? For a period of time is different. You are waiting for a period of time is not you are waiting for something to come to you. For a period of time is Ok, how long you wait, that is different. So, waiting for somebody or something, in German, Herr Kramer wartet auf Sie, that is what it says. ... (writes on the white board) ... Herr Kramer wartet auf mich /dich /Sie, So you have to use 'warten' with 'auf'. "Wir warten auf den Lehrer." Zum Beispiel. What is the meaning of this ? We are waiting for the Teacher, Ja, We are waiting for the Teacher.

So ... (writes on the white board) ... 'warten auf (+ Akk)'. Wir warten auf 'den' Lehrer. Den Lehrer is the Akkusativ form of der Lehrer right ? Which means warten auf is an expression - to wait for something or somebody, where that somebody or something that you are waiting for has to be in the, what form ?

[Students : Akkusativ form]

Instructor : Akkusativ form. So we write it like this, warten auf plus Akkusativ. That means if you use warten auf, then whatever comes after that, whatever it is that you are waiting for, or whoever it is that you are waiting for, that noun or pronoun will be in the Akkusativ form. You have to use the akkusativ form there. So, we have to now, I hope it is clear enough, your Quiz 2 is already less than 48 hours away. So the forms will have to be learnt by heart. I mean you have to know, der - den, das - das, die - die, you have to be able to identify whether it is an object or not and then know the forms.

If we use an expression like this, for example in the Quiz, we have not done verbs with specific, what is auf ? What kind of a word it is ?

[Students : Preposition]

Instructor : Preposition. If we have not done verbs with specific prepositions, and I give you let's say, warten auf, in a quiz, then I will mention that it is Akkusativ. Like this, as mentioned here. And you should know what it means, Ok. So, warten auf is Akkusativ. Wir warten auf den Lehrer. So, that is warten auf. Ja, any other problems with this ?

[Student : What is Abteilung ?]

Instructor : Abteilung, Personalabteilung ?

[Students : ... (buzz) ...]

Instructor : (Writes on the white board) der Teil, die Teile, is part in all senses of the term. To take part is also Teil. And die Abteilung, die Abteilungen is department. Ok, any other problem? Wir hoeren dann, wir hoeren 3b, und 3c, hoeren Sie das Telefon Gespraech von Anika. Jetzt haben wir ein Telefongespraech. Eine Telefonkonversation, Gespraech - conversation, Gespraech. Was ist das Problem ? So, there is a problem there, which will become evident through the conversation. Was ist das Problem ? Ja ! ... (puts up Audio clip) ...

[Textbook audio is played]

Time : 23:38

“Aufgabe 3b.”

Instructor : It is clear enough no, Aufgabe 3b.

[Textbook audio is played] *Time : 23:46*

Till ... *Time : 25:42*

Instructor : Was ist das Problem ?

[**Student** : **We thought it's a lady called Claudia, but it's a guy called Claudio.**]

Instructor : Everybody thought, it's a lady, Claudia. But it's a man called Claudio Schneider. So, what happens ? What else did you get from the dialogue, the conversation ? From the voice, from Anika Lindstroem's voice or whatever it is. If you are saying it say it loudly.

[**Student** : ... **anxious** ?]

Instructor : Rather embarrassed. She uses a word called peinlich, peinlich is embarrassing. Very quickly, we will go through the conversation sentence by sentence. I can't translate every sentence, but, I am sorry about the telephone ring is really bad.

[Textbook audio is played] *Time : 27:03*

Hallo ! Kann ich bitte mit Frau Schneider sprechen ?

Frau Schneider, hier gibt es keine Frau Schneider.

Das ist aber komisch. ... Komisch ?

[**Student** : ... **funny**]

Instructor : That's funny. That's strange. Ich bin neu hier, und ich habe einen Brief von Frau Schneider bekommen. Bekommen ? To get, to receive. I have received, I have got a letter from Frau Schneider. Ja ! Claudia Schneider. Ah, Sie sind Frau Lindstroem, die neue Mitarbeiterin. Mitarbeiter ?

[**Student** : **Co-worker**]

Instructor : Co-worker, colleague. Mitarbeiter und Mitarbeiterin. Eine Frau Claudia Schneider gibt es hier wirklich nicht. Wirklich ? Really. There isn't really any Miss Claudia Schneider here. Aber einen Herrn Claudio Schneider. But, a Mr. Claudio Schneider.

O nein wie peinlich. That is where she understands what mistake she has made and says, O nein wie peinlich. O no, how embarrassing. Aber Herr Claudio Schneider sagt, kein Problem, ich kann meine Schrift manchmal selber nicht lesen. Ich kann meine Schrift, Schrift ? Handwriting, Script, manchmal, manchmal ?

[**Students** : **Sometimes**]

Instructor : We've done the word, manchmal, sometimes. Ich kann meine Schrift manchmal selber nicht lesen. What is he saying ?

Time : 30:07

[**Students : ... (buzz) ...**]

Instructor : Ja, Sometimes I myself cannot read what I am writing. Das tut mir wirklich leid. Tut mir leid ? Ja, I am sorry, I am really sorry. Nein, nein, das macht doch nichts. Das macht nichts, that doesn't matter. Not a problem, not an issue, das macht doch nichts. That's certainly not an issue. Wie kann ich Ihnen denn helfen ?

Also Anika Lindstroem, sie liest den Brief (2), und sie sieht die Unterschrift. Die Schrift, -en, basically the English word Script and the German word Schrift have the same root, Script. Die Unterschrift, -en, The script that is below, something, the signature. Die Unterschrift is the signature.

Also Anika Lindstroem, liest den Brief, Sie sieht die Unterschrift, und sie denkt sofort. Sofort - Immediately. Ja, das ist Claudia Schneider. Aber das ist falsch. Der Name ist Claudio Schneider. Claudia ist ein Frauenname, und Claudio ist ein Maennername. Ein Maennername und ein Frauenname. Ok, dann 3c, Ja, 3c, we will leave it out because basically you have to listen to the conversation and fill in the appointments in the calendar.

So the conversation is going on between Claudio Schneider and Anika Lindstroem, ... (puts on audio clip) ...

[Textbook audio is played] Time : 33:03

Time : 34:54

Instructor : Ja, you can also read the text and fill up the appointments, Aber um 13 Uhr, um 13 Uhr ? Was machen die Kollegen um 13 Uhr ?

[**Student : Mittagessen ?**]

Instructor : Mittagessen. Und wo gehen sie hin ? Pizzeria, zu einer Pizzeria. ... (shows the text book) ... I think, this is also clear, the box on page 78, with dative forms along with certain prepositions. Praepositionen mit Dativ - aus, bei, mit, nach, von, zu. Ok, so, and then zu - dem is zum, and zu - der is zur, bei - dem is beim and von - dem is vom, Ok. You can try the exercise 4, b, Lesen Sie und variieren Sie den Dialog. ... (reads out the text of 4, b) ... So, you can change Abteilungsleiterin, Treffen and Empfang, and put in Chef, Sekretaerin or Kollegen, etc., Ok.

I had asked you to look at No. 6, Aufgabe 6, Kaffeemaschine.

“Einen Kaffee machen, was muss man tun ? Ordnen Sie die Anweisungen den Bildern zu. How many of you have tried this exercise ? Ja, can we start with Firoz? Mike. You read it in sequence what would you do first ? Ja, also.

[**Student : F. Filtertuete einlegen, C. den Kaffee geniessen,**]

Instructor : No, geniessen is to enjoy the Coffee. We haven't made it yet. Filtertuete einlegen is Ok. Dann ?

Time : 37:48

[Student : D. Kaffee einfüllen, B. Wasser einfüllen, E. Kanne in die Kaffeemaschine stellen]

Instructor : Kanne ? The Jar. Dann ?

[Student : C. den Kaffee geniessen.]

Instructor : A. Start druecken.

[Student : A. Start druecken, C. den Kaffee geniessen]

Instructor : Can I hear it again ? Den Kaffee geniessen ?

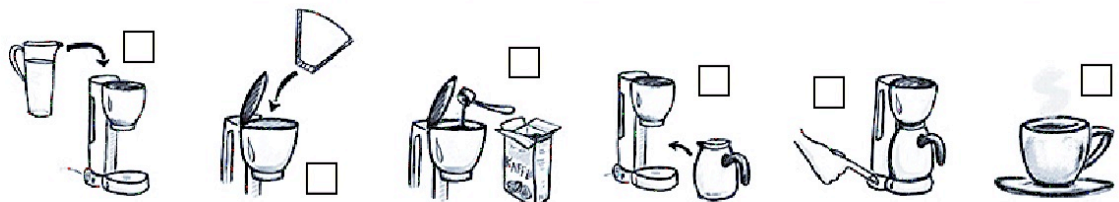
[Student : den Kaffee geniessen.]

Instructor : Also F. Filtertute einlegen, dann, D. Kaffee einfüllen, B. Wasser einfüllen, E. Kanne in die Kaffeemaschine stellen, A. Start druecken, C. den Kaffee geniessen.

How would you make imperative sentences out of this ? Can we try ? Very simple. Ja, who started ? Ja, Shashank. Bitte geben Sie Shashank das Mikrofon.

[Student : Legen Sie die Filtertute ein.]

a Einen Kaffee machen. Was muss man tun? Ordnen Sie die Anweisungen den Bildern zu.



A. Start drücken • B. Wasser einfüllen • C. den Kaffee genießen • D. Kaffee einfüllen •
E. Kanne in die Kaffeemaschine stellen • F. Filtertüte einlegen

Instructor : Ja, correct. Legen Sie die Filtertute ein. Dann ? There's no second diagram. You have to go by the actions, what are the actions you would do in which sequence ? And the sequence was, F, D, B, E, A, C. So those sentences we will make and let's stop.

[Student : Fuellen Sie den Kaffee ein.]

Instructor : Fuellen Sie ? Sie fuellen, Kaffee would become object.

[Student : Fuellen Sie den Kaffee ein. Fuellen Sie das Wasser ein.]

[Student : Stellen Sie die Kanne in die Kaffeemaschine.]

Instructor : Genau. Stellen Sie die Kanne in die Kaffeemaschine. Und dann ?

[Student : Druecken Sie Start.]

Instructor : Druecken Sie Start. Und dann ?

[**Student** : **Geniessen Sie den Kaffee.**]

Instructor : Gut, geniessen Sie den Kaffee.

[**Student** : **What is the meaning of Kanne in die Kaffeemaschine stellen?**]

Instructor : Stellen, what is the meaning of stellen ? Two verbs for ‘to keep’ Stellen und Legen. What is Stehen ? Stehen - to Stand. So stehen implies a vertical position.(2) To be standing, in a position. Stellen, is the corresponding ‘action word’ for that. So to put something in a vertical position is stellen. ‘To keep’ Ok. So stellen means to keep or to put, but the connotation is very clear, it is in a vertical position, because it’s a counterpart for stehen. What is the word for ‘to lie’? For example, ‘The Thar desert lies in India.’

[**Student** : **Liegen**]

Instructor : Liegen, is lying down, is to be lying. But in the sense of to be in a ‘Horizontal’ position. So, the corresponding word for that is ‘legen’. So, both Legen and Stellen mean the same, to keep or to put. But in German, the connotation is very clear, you can’t confuse the two legen means to keep in a horizontal position, is the counterpart to liegen. And stellen means to keep in a vertical position, counterpart to stehen.

So, die Kanne in die Kaffeemaschine stellen, would mean, the coffee machine is there, you take the can/jar, fill it up with water and you put the can into the coffee machine. You keep it in the coffee machine, but obviously the can has to be in a vertical position otherwise your coffee would be all over the table.

Time : 43:16

... (Titles) ...

Key Words : **Akkusativ und Dativ, direct and indirect object; ein einfacher Brief – a simple formal letter; eine Kaffeemaschine benutzen – einfache Anweisungen – simple instructions, using a coffee machine; action and position verbs – stellen, legen and stehen, liegen**